

## Digitale regelaar voor koeling of verwarming XR10CX

### INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMENE WAARSCHUWING	1
2. ALGEMENE BESCHRIJVING	1
3. WERKING UITGANGEN	1
4. BEDIENING OP HET FRONTPANEEL	1
5. OPSLAAN VAN MAX & MIN TEMPERAATUUR	1
6. BASISFUNCTIES	1
7. PARAMETERS	2
8. DIGITALE INGANG (BESCHIKBAAR WANNEER P3P = N)	2
9. TTL SERIELE POORT – VOOR BEHEERSSYSTEMEN	3
10. X-REP UITGANG – OPTIONEEL	3
11. INSTALLATIE EN MONTAGE	3
12. ELECTRISCHE AANSLUITINGEN	3
13. GEBRUIK VAN DE HOTKEY PROGRAMMEERSLEUTEL	3
14. ALARMSIGNALLEN	3
15. TECHNISCHE GEGEVENS	3
16. CONNECTIES	3
17. FABRIEKINSTELLINGEN PARAMETERS	4

## 1. ALGEMENE WAARSCHUWING

### 1.1 VOORALEER U DEZE HANDLEIDING GEBRUIKT

- Deze handleiding wordt, voor later gebruik, het best dicht bij de regelaar bewaard.
- De regelaar mag niet gebruikt worden voor andere doeleinden dan hieronder beschreven. Het toestel mag niet als veiligheidstoestel gebruikt worden.
- Controleer het toepassingsbereik alvorens verder te gaan.

### 1.2 ⚠ VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

- Controleer of de voedingsspanning correct is vooraleer het toestel aan te sluiten.
- Stel het toestel niet bloot aan water of vocht, gebruik de regelaar enkel binnen het aangegeven toepassingsbereik en vermijd plotselinge temperatuursveranderingen bij hoge vochtigheid om condensvorming te voorkomen.
- Waarschuwing – verwijder alle elektrische verbindingen voor u onderhoudswerkzaamheden op het toestel uitvoert.
- Het toestel mag nooit geopend worden. Indien dit toch zou gebeuren vervalt de garantie onmiddellijk.
- In geval het toestel defect raakt kunt u het terugsturen naar FRIGRO nv met vermelding van de aard van het defect, de datum van ingebruikstelling en de datum van de vaststelling van het defect.
- Respecteer de max. toegelaten stromen door de relais van de toestellen (zie Technische gegevens).
- Voor de goede werking van het toestel is het heel belangrijk dat alle ingangssignalen (sondes, digitale ingangen) strikt gescheiden worden van stroomvoerende kabels, relais en voedingen. De draden van de sondes en digitale ingangen MOETEN op min. 10cm van alle stroomvoerende geleiders gemonteerd worden. Kan dit niet, dan dient afgeschermde kabel gebruikt te worden (afscherming aan één kant geaard).
- Bij gebruik van het toestel in een schakelkast waarin zich contactoren bevinden die inductieve lasten schakelen is het aangeraden om parallel over de spoelen en/of contacten van deze contactoren een RC-keten (type FT1) te plaatsen. Ook op de voeding van het toestel zelf is het aangeraden om een dergelijke RC-keten te plaatsen.

## 2. ALGEMENE BESCHRIJVING

De XR10CX, formaat 32x74 mm formaat, is een microprocessor gestuurde regelaar geschikt voor koeltoepassing bij normale temperaturen. Hij is voorzien van 1 uitgangrelais voor sturing van de compressor. De XR10CX is ook voorzien van twee ingangen voor PTC of NTC sondes, één voor de ruimtetemperatuur en één optionele aan te sluiten aan de hotkey klemmen voor een eventueel condensator temperatuur. De ingang voor de digitale ingang kan gebruikt worden als 4<sup>de</sup> temperatuursondeingang. De HOTKEY uitgang biedt het toestel de mogelijkheid om aangesloten te worden op en RS485 ModBUS-RTU compatibel netwerk (zoals de XWEB serie) via de externe interface module XU485-CX. Het toestel is programmeerbaar dmv. de HotKey programmeersleutel, het toetsenbord of via het RS485 netwerk.

## 3. WERKING UITGANGEN

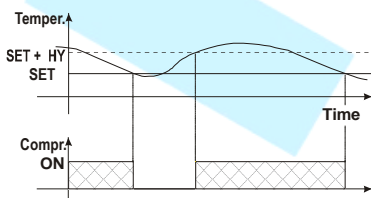
### 3.1 REGELING UITGANG

De regeling wordt uitgevoerd op basis van de gemeten temperatuur door de ruimtevoeler. De regelaar is voorzien van de programmeerbare parameter CH waarmee de gebruiker de regelactie kan kiezen:

- CH = CL: koeling
- CH = HT: verwarming

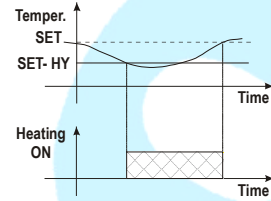
### 3.2 CH = CL: KOELING

De waar de Hy (differentieel) wordt automatisch boven het setpunt geplaatst. Indien de temperatuur oploopt en de waarde Set+Hy bereikt schakelt het uitgangrelais compressor. Het relais wordt uitgeschakeld bij het bereiken van de SET temperatuur.



### 3.3 CH = HT: VERWARMING

De waar de Hy (differentieel) wordt automatisch onder het setpunt geplaatst. Indien de temperatuur daalt en de waarde Set-Hy bereikt schakelt het uitgangrelais. Het relais wordt uitgeschakeld bij het bereiken van de SET temperatuur.



## 4. BEDIENING OP HET FRONTPANEEL



**SET:** Om het instelpunt te tonen. In programmeerfase kunt u met deze toets een parameter selecteren of zijn waarde bevestigen

❄ (DEF) Niet gebruikt

⬆ (UP): Om de hoogst opgeslagen temperatuur te zien. In programmeerfase kunt u hiermee door de parameters lopen of hun waarde verhogen.

⬇ (DOWN) Om de laagst opgeslagen temperatuur te zien. In programmeerfase kunt u hiermee door de parameters lopen of hun waarde verlagen.

⏻ Om het instrument uit te schakelen, (hiervoor moet onF = oFF).

💡 Niet gebruikt.

### TOETSENCOMBINATIES

⬆ + ⬇ om het toetsenbord te blokkeren/deblokkeren

SET + ⬇ om in de programmatie te gaan

SET + ⬆ om terug te keren naar de temperatuursuitleiding

## 4.1 GEBRUIK VAN DE LEDS

Elke LED functie wordt beschreven in de volgende tabel:

LED	TOESTAND	FUNCTIE
❄	AAN	Compressor in werking
❄	Knipperen	Anti-pendel beveiliging actief
🔊	ON	An alarm is occurring
🌙	AAN	Energy saving actief
°C/°F	AAN	Meeteenheid
°C/°F	Knipperen	In programmatie mode

## 5. OPSLAAN VAN MAX & MIN TEMPERAATUUR

### 5.1 DE MIN TEMPERAATUUR ZIEN

1. Druk op de ⬇ toets en laat weer los.
2. De boodschap "Lo" wordt weergegeven gevolgd door de minimum opgeslagen temperatuur.
3. Door opnieuw op de ⬇ toets te drukken of door 5s te wachten keert u terug naar de normale weergave.

### 5.2 DE MAX TEMPERAATUUR ZIEN

1. Druk op de ⬆ toets en laat weer los.
2. De boodschap "Hi" wordt weergegeven gevolgd door de minimum opgeslagen temperatuur.
3. Door opnieuw op de ⬆ toets te drukken of door 5s te wachten keert u terug naar de normale weergave.

### 5.3 DE MIN EN MAX OPGESLAGEN TEMPERAATUUR RESETTEN

1. Houdt de SET toets voor meer dan 3s ingedrukt terwijl de max of min temperatuur wordt weergegeven. (rSt wordt weergegeven op het display)
2. Om deze procedure te bevestigen begint de "rSt" boodschap te knipperen en keert de regelaar terug naar de normale weergave.

## 6. BASISFUNCTIES

### 6.1 HET SETPUNT WEERGEVEN

- SET
1. Druk kort op de SET toets, het setpunt wordt weergegeven.;
  2. Druk opnieuw kort op de SET toets of wacht 5s om terug te keren naar de normale weergave.

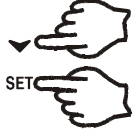
### 6.2 HET SETPUNT WIJZIGEN

1. Druk voor 2s of meer op de SET toets om het setpunt te vernaderen;
2. De waarde van het setpunt wordt weergegeven en "°C" of "°F" knippert;

3. Met de toetsen  $\blacktriangle$  en  $\blacktriangledown$  kunt u nu wijzigingen aanbrengen.(binnen de 10s)
4. Om het nieuwe instelpunt op te slaan kunt u terug op de SET toets drukken of 10s wachten.

### 6.3 EEN PARAMETER WIJZIGEN

Om een parameter te wijzigen, ga als volgt te werk :



1. Betreed de programmeerfase door Set en DOWN gedurende 3sec. samen in te drukken ("°C" of "°F" knippert).
2. Selecteer de te wijzigen parameter.
3. Duw op de "SET" toets om zijn waarde af te beelden
4. Gebruik  $\blacktriangle$  of  $\blacktriangledown$  om de waarde te wijzigen.
5. Duw op "SET" om de nieuwe waarde op te slaan en naar de volgende parameter over te stappen

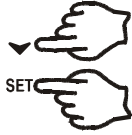
Om uit de programmeerfase te gaan : Duw SET +  $\blacktriangle$  of wacht 15sec

NOTA: de ingestelde waarde is opgeslagen zelfs wanneer de procedure is verlaten door te wachten tot de time-out verloopt.

### 6.4 HET VERBORGEN MENU

Het verborgen menu omvat alle parameters van het toestel.

#### 6.4.1 HOE HET VERBORGEN MENU BINNENGAAN



1. Ga de Programmeringsmode binnen door op de Set +  $\blacktriangledown$  toets te drukken voor 3s ("°C" of "°F" knippert).
2. Wanneer een parameter is afgebeeld houd de Set+ $\blacktriangledown$  ingedrukt voor meer dan 7sec. Het PR2 label zal onmiddellijk afgebeeld worden gevolgd door de HY parameter. **NU BENT U IN HET VERBORGEN MENU.**
3. Selecteer de gewenste parameter.
4. Druk de "SET" toets in om de waarde af te beelden.
5. Gebruik  $\blacktriangle$  of  $\blacktriangledown$  om zijn waarde te veranderen.
6. Druk op "SET" om de nieuwe waarde op te slaan en naar de volgende parameter te gaan.

Om te verlaten: Druk op SET +  $\blacktriangle$  of wacht 15sec zonder op een toets te drukken.

NOTA1: -de ingestelde waarde is opgeslagen zelfs wanneer de procedure is verlaten door te wachten tot de exit time-out verloopt.

NOTA2: indien geen parameters aanwezig in PR1 (gebruikerniveau) wordt na 3s "noP" weergegeven en houdt u de toetsen Set +  $\blacktriangledown$  ingedrukt tot u in PR2 bent.

#### 6.4.2 HOE EEN PARAMETER VAN HET VERBORGEN MENU NAAR EEN EERSTE NIVEAU BRENGEN EN VICEVERSA.

Elke parameter aanwezig in het VERBORGEN MENU kan verplaatst worden en geplaatst worden in "HET EERSTE NIVEAU" (gebruikersniveau) door op de "SET +  $\blacktriangledown$ " te drukken.

In het VERBORGEN MENU, wanneer een parameter aanwezig is in het gebruikersniveau is het decimale punt aan.

### 6.5 HET TOETSEN BORD BLOKKEREN



1. Hou de  $\blacktriangle$  en  $\blacktriangledown$  toetsen samen gedurende 3 seconden ingedrukt.
2. De boodschap "POF" wordt afgebeeld en het toetsenbord wordt geblokkeerd. Nu kunt u enkel nog het instelpunt en de MIN/MAX temperaturen raadplegen
1. Indien één toets gedurende meer dan 3 seconden wordt ingedrukt wordt de boodschap "PoF" terug afgebeeld.

### 6.6 TOETSEN BORD DEBLOKKEREN

Hou de beide pijltoetsen samen gedurende meer dan 3 seconden ingedrukt. "Pon" komt nu op het scherm.

### 6.7 DE FUNCTIE ON/OFF



Met de instelling "onF = oFF", kan u door middel van de ON/OFF toets het instrument in standby schakelen. De boodschap "OFF" wordt weergegeven. In deze toestand wordt de regeling uitgeschakeld.  
Het toestel kan terug worden aangezet door middel van dezelfde toets.

**WARNING: De uitgangen verbonden aan een normaal gesloten contact blijven steeds onder spanning zelfs in standby mode.**

NOTA: In de standby mode blijft de regelaar in communicatie met het beheerssysteem indien aangesloten in tegenstelling tot wanneer de regelaar zonder voedingsspanning zit.

## 7. PARAMETERS

### REGELING

- Hy** Differentieel: (0,1 + 25,5°C), differentieel. Compressor start bij instelpunt+differentieel (Hy). Compressor stopt bij instelpunt.
- LS** Minimum set point: (- 50°C+SET / -58°F+SET), Bepaalt de minimum aanvaardbare waarde voor het setpunt.
- US** Maximum set point: (SET+ 110°C / SET+302°F), Bepaalt de maximum aanvaardbare waarde voor het setpunt.
- Ot** Thermostaatsonde callibrage: (-12,0+12,0°C), laat toe om de uitlezing van het toestel te calibreren
- P3P** Aanwezigheid 3<sup>de</sup> sonde (P3): n= derde sonde niet aanwezig, de ingang functioneert als digitale ingang; y= aanwezig, de ingang dient als 3<sup>de</sup> sondeingang.
- O3** 3<sup>de</sup> sonde callibrage : (-12,0+12,0°C), laat toe mogelijke offset van de 3<sup>de</sup> sonde aan te passen.
- P4P** Aanwezigheid 4<sup>de</sup> sonde (P4): (n = niet aanwezig; y = aanwezig).
- O4** 4<sup>de</sup> sonde callibrage: (-12,0+12,0°C), laat toe mogelijke offset van de 4<sup>de</sup> sonde aan te passen.
- Ods** Uitgang activatie na opstart: (0+255min), Deze functie is geactiveerd bij de beginstart up van het toestel en verbiedt enige uigangsactivatie voor de periode bepaald in de parameter.
- AC** Anti-short cycle: (0+50 min), geeft de minimum tijd aan dat de compressor stil moet liggen vooraleer hij terug kan opstarten. (anti-pendelbescherming).
- COOn** Compressor ON time with faulty probe: (0+255 min), Tijd gedurende dewelke de compressor actief is in geval van foute thermostaatsonde. Met COOn=0 is de compressor altijd UIT.
- COF** Compressor OFF time with faulty probe: (0+255 min), Tijd gedurende dewelke de compressor uitgeschakeld is in geval van foute thermostaatsonde. Met COF=0 is de compressor altijd actief.

CH Type actie: CL = koeling; Ht = verwarming.

### WEERGAVE

**CF** Measurement unit: (°C+°F), °C = Celsius; °F= Fahrenheit. **Waarschuwing:** Wanneer de meeteenheid veranderd is, moeten het SETpunt en de waarden van de parameters Hy, LS, US, Ot, ALU en ALL gecontroleerd en veranderd worden

**rES** Resolution (enkel bij °C):(dE 0,1°C + in 1°C), dE= decimaal punt; in= integer

**dLy** Display vertraging: (0 +20,0m; instelbaar per 10s), wanneer de temperatuur verandert wordt het display geupdate met 1 °C/1°F na deze tijd.

### ALARMEN

**ALC** Temperatuur alarm configuratie: (Ab; rE), Ab= absolute temperatuur: alarmtemperatuur is gegeven door de ALL of ALU waarden. rE = temperatuuralarms hebben betrekking op het setpunt. Temperatuuralarm is geactiveerd wanneer de temperatuur de "SET+ALU" of "SET-ALL" waarden overschrijdt.

**ALU** Maximum temperatuur alarm: (ALL+150°C), bovenste alarmgrens voor temperatuur, wanneer deze temperatuur bereikt wordt zal, na de tijdsvertraging uit parameter "Ald", het alarm geactiveerd worden.

**ALL** Minimum temperatuur alarm: (-50,0 °C + ALU), onderste alarmgrens voor temperatuur, wanneer deze temperatuur bereikt wordt zal, na de tijdsvertraging uit de parameter "Ald", het alarm geactiveerd worden.

**AFH** Differentieel voor alarmherstel: (0,1+25,5°C; 1+45°F), differentieel voor herstel temperatuuralarm.

**ALd** Vertraging temperatuur alarm: (0+255 min), Tijdsinterval tussen het detecteren van een alarmtoestand en het alarmsignaal.

**dAO** Vertraging temperatuur alarm na opstart regelaar: (van 0,0 min tot 23,5h), Tijdsinterval tussen het detecteren van de temperatuuralarmtoestand nadat het toestel is ingeschakeld en het alarmsignaal.

### CONDENSOR TEMPERATUUR ALARM

**AP2** Sonde selectie voor alarmtemperatuur condensor: nP = geen sonde; P1 =thermostaat probe; P2 = verdampersonde; P3 =configureerbare sonde; P4 = 4<sup>de</sup> sonde aangesloten op Hot Key plug.

**AL2** Lage temperatuur alarm condensor: (-55+150°C), wanneer deze temperatuur wordt bereikt wordt eventueel na een Ad2 vertraging het alarm LA2 weergegeven.

**Au2** Hoge temperatuur alarm condensor: (-55+150°C), wanneer deze temperatuur wordt bereikt wordt eventueel na een Ad2 vertraging het alarm HA2 weergegeven.

**AH2** Differentieel voor herstel van condensor temperatuur alarm: (0,1+25,5°C; 1+45°F)

**Ad2** Vertraging voor condensor temperatuur alarm: (0+255 min) tijdsvertraging tussen detectie van een condensor temperatuur alarmconditie en alarmering.

**dA2** Vertraging temperatuur alarm condensor na opstart regelaar: (van 0,0 min tot 23,5h, instelling per 10min)

**bLL** Compressor actie bij lage temperatuur alarm condensor: n = geen: de compressor blijft verder werken; Y = ja, de compressor wordt uitgeschakeld zolang het alarm aanwezig is, in ieder geval kan maar een herstart plaatsvinden na de antipendel beveiliging AC.

**AC2** Compressor actie bij hoge temperatuur alarm condensor: n = geen: de compressor blijft verder werken; Y = ja, de compressor wordt uitgeschakeld zolang het alarm aanwezig is, in ieder geval kan maar een herstart plaatsvinden na de antipendel beveiliging AC.

### DIGITALE INGANG (beschikbaar wanneer P3P=N)

**i1P** Polariteit digitale ingang: Polariteit van de digitale ingang, oP: digitale ingang wordt geactiveerd door het contact te openen, CL: digitale ingang wordt geactiveerd door het contact te sluiten.

**i1F** Configuratie digitale ingang: EAL = extern niet ernstig alarm: "EA" boodschap wordt afgebeeld; bAL = extern ernstig alarm: "CA" wordt afgebeeld; PAL = druk alarm: "CA" wordt afgebeeld; dor = deurschakelaar; dEF = niet gebruiken; AUS = niet gebruiken; Htr = inversie van de actie (koeling of verwarming); FAn = niet gebruiken; ES = Energy saving (verhoging/verlaging van het setpunt).

**did** Alarm vertraging digitale ingang: (0+255 min), Tijdsvertraging tussen het tijdstip van het alarm en het signaleren van het alarm (i1F= EAL / bAL). Indien i1F = dor: vertraging voor het deuralarm; Als i1F = PAL : dan is did de tijd waarin het aantal aktivaties (nps) mag voorkomen.

**nPS** Aantal drukschakelingen: (0 +15), Aantal activiteiten die mogen voorvallen in de tijd did voordat alarm wordt gegeven en de installatie geblokkeerd.

**odc** Uigang status bij open deur: uitgang status bij open deur; no = normale werking; FAN = geen invloed; CP, F. C = Compressor gestopt;

**rrd** Herstart van de uitgangen na een dA deur alarm: no = de uitgangen blijven in de modus ingesteld in odc tot de status van de deur verandert; yES = de uitgangen herstarten de normale werking bij het alarm dA;

**HES** Temperatuurverandering tijdens Energy Saving cyclus: (-30,0°C+30,0°C/-22+86°F), hier stelt u de gewenste settemperatuurwijziging in die van tel is tijdens de Energy saving cyclus.

### ANDERE

**Adr** Serieel adres (1+244): Uniek in te stellen identificatie adres in het Modbus RS485 netwerk voor aansluiting op beheerssysteem zoals (XWEB serie).

**PbC** Selectie type sonde: (Ptc=PTC sonde; ntc=NTC sonde). Keuze van het type sonde.

**onF** Inschakeling van de on/off toets: nu = uitgeschakeld ; oFF = ingeschakeld; ES = niet instellen.

**dP1** Weergeven thermostaat sonde

**dP3** Weergeven 3<sup>de</sup> sonde. (optioneel)

**dP4** Weergeven 4<sup>de</sup> sonde.

**rSE** Weergeven Real set punt: (enkel lezen), toont het echte setpunt tijdens energy saving of continu cyclus.

**rEL** Software release enkel lezen voor intern gebruik.

**Ptb** Parameter table code: enkel lezen voor intern gebruik.

## 8. DIGITALE INGANG (BESCHIKBAAR WANNEER P3P = N)

De spanningsloze digitale ingang is vrij programmeerbaar met de parameter "i1F".

### 8.1 INGANG DEURCONTACT (i1F = dor)

Via deze ingang wordt de toestand van de deur doorgegeven naar de regelaar. Door de "odc" parameter kan ingegeven worden hoe de relais dienen te reageren:

No= normaal verder werken

Fan = geen invloed

CP of F. C = compressor gestopt

Na een vertraging (ingesteld via "did") zal de alarmuitgang geactiveerd worden, de boodschap "dA" op het scherm en de regeling al dan niet herstarten afhankelijk van de parameter "rtr". Het alarm stopt

zodra de digitale ingang niet meer geactiveerd is. De alarmen hoge en lage temperatuur zijn uitgeschakeld zolang de deur open is.

**8.2 GENERIC ALARM (i1F = EAL)**

Als de digitale ingang geactiveerd wordt, wacht het toestel gedurende de tijd "did" vooraleer de boodschap "EAL" wordt weergegeven. De uitgangen blijven ongewijzigd, en het alarm stopt zodra de ingang niet meer geactiveerd is.

**8.3 SERIEUS ALARM (i1F = bAL)**

Als de digitale ingang geactiveerd wordt, wacht het toestel gedurende de tijd "did" vooraleer de boodschap "CA" wordt weergegeven. De uitgangen worden uitgeschakeld, en het stopt zodra de ingang niet meer geactiveerd is.

**8.4 PRESSOSTAAT (i1F = PAL)**

Als gedurende de tijd "did" het aantal schakelingen zoals ingesteld in "nPS" bereikt zijn, zal het "CA" alarm geactiveerd worden. De uitgangen worden uitgeschakeld en de regeling geblokkeerd. Het alarm kan gereset worden door de regelaar in en uit standby te zetten of door voedingsspanning evenuit te schakelen. De compressor wordt telkens uitgeschakeld als de digitale ingang actief is en start terug op als de digitale ingang niet meer actief is en de anti-pendelvertraging is verlopen.

**8.5 INVERTERING VAN DE ACTIE: VERWARMEN-KOELEN (i1F = Htr)**

Via deze weg is het mogelijk om de werking te inverteren van koeling naar verwarming, en omgekeerd.

**8.6 ENERGY SAVING (i1F = ES)**

Via de instelling van de digitale ingang als Energy Saving is het mogelijk via een extern contact een verhoging of verlaging van het setpunt met een waarde HES te verkrijgen

**8.7 POLARITEIT VAN DE DIGITALE INGANG**

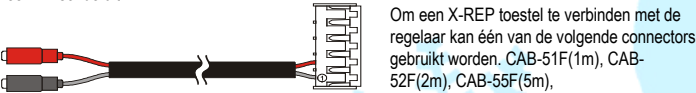
De polariteit van de digitale ingang is afhankelijk van de parameter "i1P":  
 CL : De digitale ingang is geactiveerd door de ingang te sluiten.  
 OP : De digitale ingang is geactiveerd door de ingang te openen

**9. TTL SERIELE POORT – VOOR BEHEERSSYSTEMEN**

De TTL seriële poort laat toe via een externe converter TTL/RS485, XJ485-CX, rechtstreekse RS485 te verkrijgen voor aansluiting op een ModBUS-RTU compatibel systeem zoals X-WEB500/3000/300.

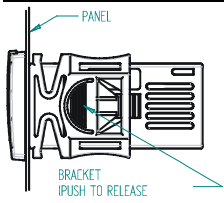
**10. X-REP UITGANG – OPTIONEEL**

Als optie kan een X-REP (2<sup>de</sup> uitlezig op afstand) aangesloten worden via een Hotkey TTL connector op het toestel. Deze optie sluit wel een seriële communicatie voor beheerssysteem, en gebruik van een 4<sup>de</sup> sonde uit.



Om een X-REP toestel te verbinden met de regelaar kan één van de volgende connectors gebruikt worden. CAB-51F(1m), CAB-52F(2m), CAB-55F(5m),

**11. INSTALLATIE EN MONTAGE**



De XR10CX is bestemd voor paneelmontage en kan in een opening van 29x71 mm gemonteerd worden dmv de meegeleverde bevestigingsbeugels.  
 De ambiëte temperatuur moet voor een correcte werking tussen 0 en 60°C liggen. Vermijd plaatsen waar het toestel onderhevig is aan sterke vibraties, corrosieve gassen of hoge vochtigheid. Laat licht circuleren rond de koelroosters.

**12. ELECTRISCHE AANSLUITINGEN**

De toestellen worden geleverd met een schroefklemmenblok voor kabels tot 2,5 mm<sup>2</sup>. Vooraleer u de kabels aansluit dient u na te gaan of de voedingsspanning correct is. Het is heel belangrijk voor de goede werking van het toestel dat alle ingangssignalen (sondes, digitale ingangen) strikt gescheiden worden van stroomvoerende kabels, relais en voedingen. De draden van de sondes en digitale ingangen MOETEN op min. 10cm van alle stroomvoerende geleiders gemonteerd worden. Kan dit niet, dan dient afgeschermd kabel gebruikt te worden (afscherming aan één kant geaard). Respecteer de max. toegelaten stromen door de relais van de toestellen, bij zwaardere belastingen dient een extern relais gebruikt te worden

**12.1 SONDE AANSLUITING**

De sondes moeten met de kop omhoog gemonteerd worden om het binnendringen van vocht in de sondes te vermijden. Het wordt aangeraden om de ruimtetemperatuur sonde niet in de luchtstroom van de verdampert te plaatsen zodat een correct beeld van de gemiddelde ruimtetemperatuur verkregen wordt. Plaats indien noodzakelijk de eindedoosje tussen de verdampert vinnen op de koudste plaats, waar het meeste ijsvorming is, weg van de verwarmingselementen of de warmste plaats tijdens ontdooiing om een te vroege beëindiging van de ontdooiing te voorkomen.

**13. GEBRUIK VAN DE HOTKEY PROGRAMMEERSLEUTEL**

**13.1 UPLOAD (VAN HET TOESTEL NAAR DE "HOT KEY")**

1. Programmeer eerst een regelaar via het toetsenbord.  
 2. Als het toestel AAN is steekt u de "Hot key" in de TTL poort en drukt u op de "uL" toets; het "uL" bericht verschijnt., gevolgd door "End".  
 3. Druk de "SET" toets om het knipperende bericht "End" te verwijderen.  
 4. Schakel het toestel uit, verwijder de "Hot Key", en schakel dan het toestel terug AAN.  
 Op het einde van de gegevensoverdrachtsfase kan het toestel de volgende berichten tonen: "end" voor juiste programmering, en "Err" voor foute programmering. In dit laatste geval druk de "uL" toets in als u programmering wilt herbeginnen of verwijder de niet geprogrammeerde "Hot key".

**13.2 DOWNLOAD (VAN DE "HOT KEY" NAAR HET TOESTEL**

1. Schakel het toestel uit en steek de geprogrammeerde "Hot Key" in de TTL poort, schakel de regelaar dan AAN.  
 2. Automatisch wordt de parameterlijst van de "Hot Key" gedownload naar het geheugen, het "DoL" bericht knippert, gevolgd door "End".  
 3. Na 10sec zal het toestel heropstarten met de nieuwe parameters.  
 4. Verwijder de "Hot Key".  
 Op het einde van de gegevensoverdrachtsfase kan het toestel de volgende berichten tonen: "End" voor juiste programmering. Het toestel start opnieuw op met de nieuwe programmering. "Err" voor foute programmering. In dit geval, schakelt u het toestel uit en dan terug aan als u het downloaden opnieuw wilt proberen of verwijderd u de "Hot key" om de bewerking te onderbreken

**14. ALARMSIGNALLEN**

Label	Oorzaak	Uitgangen
"P1"	Defect ruimtesonde	Compressor uitgang volgens "Con" en "COF"
"P3"	Defect 3 <sup>de</sup> sonde	Uitgangen onverandert
"P4"	Defect 4 <sup>de</sup> sonde	Uitgangen onverandert
"HA"	Maximum temperatuur alarm	Uitgangen onverandert
"LA"	Minimum temperatuur alarm	Uitgangen onverandert
"HA2"	Condensor hoge temp alarm	Afhankelijk van parameter "Ac2"
"LA2"	Condensor lage temp alarm	Afhankelijk van parameter "bLL"
"dA"	Open deur alarm (i1F=dor)	Comp en/of vent herstarten afhankelijk van "rrd"
"EA"	Extern alarm (i1F=EAL)	Uitgangen onverandert
"CA"	Serieus extern alarm (i1F=bAL)	Uitgangen uitgeschakeld
"CA"	Pressostaat alarm (i1F=PAL)	Uitgangen uitgeschakeld

**14.1 ALARM HERSTEL**

Sonde alarms "P1", "P3" en "P4" start enkele seconden nadat de fout gedetecteerd is en stopt automatisch als het probleem opgelost is. Controleer de connecties vooraleer de sonde te vervangen. Temperatuur alarmen "HA", "LA", "HA2" en "LA2" stopt automatisch vanaf de temperatuur weer in het normale bereik is.  
 Alarmen "EA" en "CA" (met i1F=bAL) worden herstelt vanaf wanneer de digitale ingang niet meer actief is.  
 Alarm "CA" (met i1F=PAL) wordt herstelt nadat het toestel af en terug aan gezet wordt. (of standby).

**14.2 ANDERE BOODSCHAPPEN**

Pon	Toetsenbord geblokkeerd
PoF	Toetsenbord geblokkeerd
noP	In programmerings mode: geen parameters aanwezig in Pr1 Op het display of in dP3, dP4: de door u geselecteerde sonde ter weergave is niet actief.
noA	Geen alarm opgeslagen.

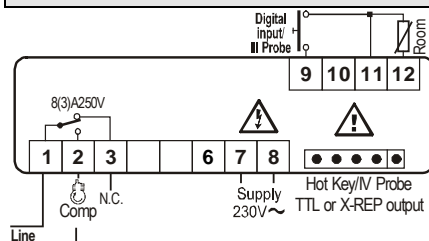
**15. TECHNISCHE GEGEVENS**

**Behuizing:** zelfdovend ABS; front 32x74 mm; diepte 60mm;  
**Montage:** paneelmontage in een 71x29 mm uitsnijding  
**Bescherming:** IP20.  
**Beschermingsklasse front:** IP65  
**Verbindingen:** schroefklemmenblok voor draden ≤ 2,5 mm<sup>2</sup>.  
**Voeding:** Afhankelijk van het model 12Vac/dc, ±10%; 24Vac/dc, ±10%; 230Vac ±10%, 50/60Hz, 110Vac ±10%, 50/60Hz  
**Opgenomen vermogen:** 3VA max.  
**Display:** 2 digits, rode LED, 14,2 mm hoog  
**Ingangen:** tot 3 NTC sondes  
**Digitale ingangen:** spanningsloos  
**Relay uitgangen:**  
 compressor SPST 8(3) A, 250Vac of 20(8)A 250Vac  
**Gegevensopslag:** niet volatiel geheugen (EEPROM).  
**Soort actie:** 1B.  
**Pollutiegraad:** 2  
**Software klasse:** A.  
**Rated impulsive voltage:** 2500V  
**Categorie overspanning:** II  
**Werkings temperatuur:** 0÷60 °C.  
**Opslagtemperatuur:** -30÷85 °C.  
**Relatieve vochtigheid:** 20÷85% (niet condenserend)  
**Meet- en regelbereik :** NTC probe: -40÷110°C (-58÷230°F); PTC probe: -50÷150°C (-58÷302°F)  
**Resolutie:** 0,1 °C of 1°C of 1°F (instelbaar)  
**Nauwkeurigheid (ambiëte temp. 25°C):** ±0,7 °C ±1 digit

**16. CONNECTIES**

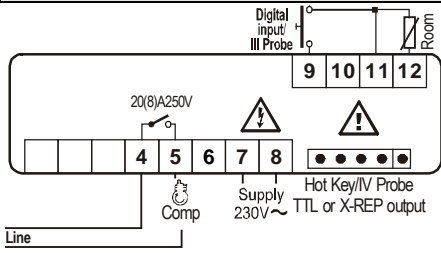
Een toestel met de optie X-REP (toetsenbord) sluit TTL uitgang voor RS485 of 4<sup>de</sup> sonde uit. X-REP is aansluiting is mogelijk op de toestellen met volgende code: XR10CX- xx2xx, XR10CX -xx3xx;

**16.1 XR10CX – 8A COMPRESSOR RELAIS**



**NOTA:**  
 12Vac/dc voeding: aansluiting op klemmen 7 en 8.  
 24Vac/dc voeding: aansluiting op klemmen 7 en 8.  
 120Vac voeding : aansluiting op klemmen 7 en 8.

16.2 XR10CX – 20A COMPRESSOR RELAIS



**NOTA:**  
**12Vac/dc voeding:** aansluiting op klemmen 7 en 8.  
**24Vac/dc voeding:** aansluiting op klemmen 7 en 8.  
**120Vac voeding:** aansluiting op klemmen 7 en 8.

17. FABRIEKINSTELLINGEN PARAMETERS

Label	Name	Range	°C/°F	
Set	Set point	LS+US	5.0	---
Hy	Differential	0,1+25,5°C/ 1+ 255°F	2.0	Pr1
LS	Minimum set point	-50°C+SET/-58°F+SET	-50.0	Pr2
US	Maximum set point	SET+110°C/ SET + 230°F	110	Pr2
Ot	Thermostat probe calibration	-12+12°C /-120+120°F	0.0	Pr1
P3P	Third probe presence	n=not present; Y=pres.	n	Pr2
O3	Third probe calibration	-12+12°C /-120+120°F	0	Pr2
P4P	Fourth probe presence	n=not present; Y=pres.	n	Pr2
O4	Fourth probe calibration	-12+12°C /-120+120°F	0	Pr2
OdS	Outputs delay at start up	0+255 min	0	Pr2
AC	Anti-short cycle delay	0 + 50 min	1	Pr1
CO n	Compressor ON time with faulty probe	0 + 255 min	15	Pr2
CO F	Compressor OFF time with faulty probe	0 + 255 min	30	Pr2
CH	Kind of action	CL=cooling; Ht= heating	cL	Pr1
CF	Temperature measurement unit	°C + °F	°C	Pr2
rES	Resolution	in=integer; dE= dec.point	dE	Pr1
dLy	Display temperature delay	0 + 20.0 min (10 sec.)	0	Pr2
ALc	Temperat. alarms configuration	rE= related to set; Ab = absolute	Ab	Pr2
ALU	MAXIMUM temperature alarm	Set+110.0°C; Set+230°F	110	Pr1
ALL	Minimum temperature alarm	-50.0°C+Set/ -58°F+Set	-50.0	Pr1
AFH	Differential for temperat. alarm recovery	(0,1°C+25,5°C) (1°F+45°F)	1	Pr2
ALd	Temperature alarm delay	0 + 255 min	15	Pr2
dAo	Delay of temperature alarm at start up	0 + 23h e 50'	1.0	Pr2
AP2	Probe for temperat. alarm of condenser	nP; P1; P2; P3; P4	P4	Pr2
AL2	Condenser for low temperat. alarm	(-55 + 150°C) (-67+ 302°F)	-40	Pr2
AU2	Condenser for high temperat. alarm	(-55 + 150°C) (-67+ 302°F)	110	Pr2
AH2	Differ. for condenser temp. alar. recovery	[0,1°C + 25,5°C] [1°F + 45°F]	5	Pr2
Ad2	Condenser temperature alarm delay	0 + 254 (min.) , 255=nU	15	Pr2
dA2	Delay of cond. temper. alarm at start up	0.0 + 23h 50'	1,0	Pr2
bLL	Compr. off for condenser low temperature alarm	n(0) - Y(1)	n	Pr2
AC2	Compr. off for condenser high temperature alarm	n(0) - Y(1)	n	Pr2
i1P	Digital input polarity	oP=opening;CL=closing	cL	Pr1
i1F	Digital input configuration	EAL, bAL, PAL, dor; dEF; Htr, AUS	EAL	Pr1
did	Digital input alarm delay	0+255min	5	Pr1
nPS	Number of activation of pressure switch	0 + 15	15	Pr2
odc	Compress status when open door	no; Fan; CPr; F_C	no	Pr2
rrd	Regulation restart with door open alarm	n - Y	y	Pr2
HES	Differential for Energy Saving	(-30°C+30°C) (-54°F+54°F)	0	Pr2
Adr	Serial address	0+247	1	Pr2
PbC	Kind of probe	Ptc; ntc	ntc	Pr1
onF	on/off key enabling	nu, oFF; ES	nu	Pr2
dP1	Room probe display	--	--	Pr1
dP3	Third probe display	--	--	Pr1
dP4	Fourth probe display	--	--	Pr2
rSE	Real set point value	actual set	--	Pr2
rEL	Software release	--	--	Pr2
Ptb	Map code	--	--	Pr2

Dixell S.p.A. Z.I. Via dell'Industria, 27  
 32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY  
 tel. +39 - 0437 - 98 33 - fax +39 - 0437 - 98 93 13  
 E-mail: dixell@dixell.com - http://www.dixell.com